

La Acordul-cadru de furnizare de servicii de plată nr.: Din data de:
K Rámcové smlouvě o poskytování platebních služeb číslo: Ze dne:

(denumit în continuare „Acord-cadru”)

(dále jen „Rámcová smlouva”)

Părțile contractante:

AKCENTA CZ a.s. cu sediul în Praga 1, Salvátorská 931/8, Cod poștal 110 00, Republica Cehă, CUI 251 63 680, CIF CZ 251 63 680, înregistrată la Registrul Comerțului de pe lângă Tribunalul Orășenesc din Praga, Secțiunea B, nr. dosarului 9662

Adresa pentru corespondență: AKCENTA CZ a.s., Nerudova 1361/31, 500 02 Hradec Králové 2, Republica Cehă, info@akcenta.eu
(în continuare „AKCENTA”) pe de o parte
Și

Smluvní strany:

AKCENTA CZ a.s. se sídlem Praha 1, Salvátorská 931/8, PSČ 110 00, Česká republika, IČ 251 63 680, DIČ CZ 251 63 680, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 9662

Korespondenční adresa: AKCENTA CZ a.s., Nerudova 1361/31, 500 02 Hradec Králové 2, Česká republika, info@akcenta.eu
(dále jen „AKCENTA”) na straně jedné
A

Societatea comercială Obchodní firma	Denumire: <input type="text"/> Název:
Înscrisă în Zapsaná u	Tribunalul Regional, Registrul Comerțului din: <input type="text"/> Departamentul: <input type="text"/> Poziția: <input type="text"/> Krajský soud, obchodní rejstřík v: <input type="text"/> Oddíl: <input type="text"/> Vložka: <input type="text"/>
	Registrul Comerțului din: <input type="text"/> Nr.: <input type="text"/> Živnostenský úřad v: <input type="text"/> Č.j.: <input type="text"/>
	CUI: <input type="text"/> CF: <input type="text"/> IC: <input type="text"/> DIČ: <input type="text"/>
Sediul Sídlo	Localitatea: <input type="text"/> Cartierul: <input type="text"/> Țara: <input type="text"/> Obec: <input type="text"/> Část obce: <input type="text"/> Stát: <input type="text"/>
	Strada: <input type="text"/> Nr. casei: <input type="text"/> Nr. de orientare: <input type="text"/> Cod poșt.: <input type="text"/> Ulice: <input type="text"/> Č.p.: <input type="text"/> Č.o.: <input type="text"/> PSČ: <input type="text"/>

(în continuare „Client”) pe de altă parte

(dále jen „Klient”) na straně druhé

Reprezentat

Zastoupená

Persoană fizică Fyzická osoba	Prenumele și numele: <input type="text"/> CNP: <input type="text"/> Data nașterii: <input type="text"/> Jméno a příjmení: <input type="text"/> Rodné číslo: <input type="text"/> Datum narození: <input type="text"/>
	Funcția: <input type="text"/> Funkce: <input type="text"/>
Domiciliul stabil Trvalý pobyt	Localitatea: <input type="text"/> Cartierul: <input type="text"/> Țara: <input type="text"/> Obec: <input type="text"/> Část obce: <input type="text"/> Stát: <input type="text"/>
	Strada: <input type="text"/> Nr. de orientare: <input type="text"/> Cod poșt.: <input type="text"/> Ulice: <input type="text"/> Č.p.: <input type="text"/> Č.o.: <input type="text"/> PSČ: <input type="text"/>
Date de identificare Identifikační údaje	Nr. documentului de identitate: <input type="text"/> Tipul de document: <input type="text"/> Emis de catre (Țara): <input type="text"/> Číslo průkazu totožnosti: <input type="text"/> Typ dokladu: <input type="text"/> Vystavený (stát): <input type="text"/>
	Data: <input type="text"/> Valabil până la: <input type="text"/> Dne: <input type="text"/> Platnost do: <input type="text"/>

Persoană fizică Fyzická osoba	Prenumele și numele: <input type="text"/> CNP: <input type="text"/> Data nașterii: <input type="text"/> Jméno a příjmení: <input type="text"/> Rodné číslo: <input type="text"/> Datum narození: <input type="text"/>
	Funcția: <input type="text"/> Funkce: <input type="text"/>
Domiciliul stabil Trvalý pobyt	Localitatea: <input type="text"/> Cartierul: <input type="text"/> Țara: <input type="text"/> Obec: <input type="text"/> Část obce: <input type="text"/> Stát: <input type="text"/>
	Strada: <input type="text"/> Nr. de orientare: <input type="text"/> Cod poșt.: <input type="text"/> Ulice: <input type="text"/> Č.p.: <input type="text"/> Č.o.: <input type="text"/> PSČ: <input type="text"/>
Date de identificare Identifikační údaje	Nr. documentului de identitate: <input type="text"/> Tipul de document: <input type="text"/> Emis de catre (Țara): <input type="text"/> Číslo průkazu totožnosti: <input type="text"/> Typ dokladu: <input type="text"/> Vystavený (stát): <input type="text"/>
	Data: <input type="text"/> Valabil până la: <input type="text"/> Dne: <input type="text"/> Platnost do: <input type="text"/>

Persoană fizică
Fyzická osoba

Prenumele și numele: CNP: Data nașterii:
Jméno a příjmení: Rodné číslo: Datum narození:

Funcția:
Funkce:

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Localitatea: Cartierul: Țara:
Obec: Část obce: Stát:

Strada: Nr. casei: Nr. de orientare: Cod poșt.:
Ulice: Č.p.: Č.o.: PSČ:

Date de identificare
Identifikační údaje

Nr. documentului de identitate: Tipul de document: Emis de catre (Țara):
Číslo průkazu totožnosti: Typ dokladu: Vystavený (stát):

Data: Valabil până la:
Dne: Platnost do:

Persoană fizică
Fyzická osoba

Prenumele și numele: CNP: Data nașterii:
Jméno a příjmení: Rodné číslo: Datum narození:

Funcția:
Funkce:

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Localitatea: Cartierul: Țara:
Obec: Část obce: Stát:

Strada: Nr. casei: Nr. de orientare: Cod poșt.:
Ulice: Č.p.: Č.o.: PSČ:

Date de identificare
Identifikační údaje

Nr. documentului de identitate: Tipul de document: Emis de catre (Țara):
Číslo průkazu totožnosti: Typ dokladu: Vystavený (stát):

Data: Valabil până la:
Dne: Platnost do:

Persoană fizică
Fyzická osoba

Prenumele și numele: CNP: Data nașterii:
Jméno a příjmení: Rodné číslo: Datum narození:

Funcția:
Funkce:

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Localitatea: Cartierul: Țara:
Obec: Část obce: Stát:

Strada: Nr. casei: Nr. de orientare: Cod poșt.:
Ulice: Č.p.: Č.o.: PSČ:

Date de identificare
Identifikační údaje

Nr. documentului de identitate: Tipul de document: Emis de catre (Țara):
Číslo průkazu totožnosti: Typ dokladu: Vystavený (stát):

Data: Valabil până la:
Dne: Platnost do:

Persoană fizică
Fyzická osoba

Prenumele și numele: CNP: Data nașterii:
Jméno a příjmení: Rodné číslo: Datum narození:

Funcția:
Funkce:

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Localitatea: Cartierul: Țara:
Obec: Část obce: Stát:

Strada: Nr. casei: Nr. de orientare: Cod poșt.:
Ulice: Č.p.: Č.o.: PSČ:

Date de identificare
Identifikační údaje

Nr. documentului de identitate: Tipul de document: Emis de catre (Țara):
Číslo průkazu totožnosti: Typ dokladu: Vystavený (stát):

Data: Valabil până la:
Dne: Platnost do:

Persoană fizică
Fyzická osoba

Prenumele și numele: CNP: Data nașterii:
Jméno a příjmení: Rodné číslo: Datum narození:

Funcția:
Funkce:

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Localitatea: Cartierul: Țara:
Obec: Část obce: Stát:

Strada: Nr. casei: Nr. de orientare: Cod poșt.:
Ulice: Č.p.: Č.o.: PSČ:

Date de identificare
Identifikační údaje

Nr. documentului de identitate: Tipul de document: Emis de catre (Țara):
Číslo průkazu totožnosti: Typ dokladu: Vystavený (stát):

Data: Valabil până la:
Dne: Platnost do:

Părțile contractante au încheiat în ziua, luna și anul indicate mai jos, în conformitate cu prevederile § 1746 alin. 2 din Legea nr. 89/2012, Codul civil, cu modificările ulterioare (denumită în continuare „**Codul civil**”), iar în sensul și în temeiul dispozițiilor § 15 și următoarele din Legea nr. 256/2004, privind afacerile pe piața de capital, cu modificările ulterioare (denumită în continuare „**LAPC**”) prezentul Act adițional privind realizarea tranzacțiilor futures cu valută străină la Acordul-cadru privind efectuarea serviciilor de plată (denumit în continuare „**Act adițional privind furnizarea de servicii de investiții**” sau „**prezentul Act adițional**”):

Articolul I

Obiectul Actului adițional privind furnizarea de servicii de investiții

1. Obiectul prezentului Act adițional este de a stabili condițiile, drepturile și obligațiile Părților Contractante pentru furnizarea Serviciilor de Investiții.
2. AKCENTA se angajează să furnizeze Clientului servicii de investiții pe baza autorizației relevante emise de CNB și întotdeauna pe baza Instrucțiunilor și/sau Comenzilor Clientului.
3. Prin semnarea prezentului Act adițional privind furnizarea de servicii de investiții, Clientul se obligă să plătească AKCENTA pentru prestarea Serviciilor de Investiții în condițiile prevăzute în prezentul Act adițional, în Acordul-cadru și în Lista de prețuri a AKCENTA. Clientul este de acord în mod expres că toate serviciile de investiții furnizate de AKCENTA pe baza acestui Act adițional sunt taxate conform Listei de prețuri AKCENTA valabilă în prezent, care este publicată pe site-ul AKCENTA.
4. Părțile contractante se obligă să procedeze la îndeplinirea prezentului Act adițional în conformitate cu condițiile convenite în acesta și în conformitate cu reglementările legale aplicabile. AKCENTA va respecta, în special, regulile pentru furnizarea de servicii de investiții, așa cum sunt stabilite de LAPC.
5. Prezentul Act adițional stabilește regulile care se aplică împreună cu alte prevederi ale Acordului-cadru și ale TCG.

Articolul II

Încheierea acordurilor privind furnizarea de servicii de investiții

1. Serviciile de investiții individuale vor fi încheiate între AKCENTA și Client prin intermediul liniilor telefonice desemnate de AKCENTA.
2. AKCENTA va informa Clientul înainte de încheierea acordului cu privire la executarea serviciului de investiții solicitat, Parametrii generali (în special cursul de schimb) și taxele pentru serviciile prestate conform Listei de prețuri AKCENTA actualizate, Comerciantul va informa pe Client și cu privire la suma valorii garanției necesare în plus față de cursul de schimb curent. Acordul privind prestarea de Servicii de Investiții se realizează în momentul în care Clientul își manifestă acordul necondiționat cu Parametrii Generali ai tranzacției. Ulterior, Clientul va primi o Confirmare prin care se confirmă termenii și parametrii tranzacției Futures convenite prin telefon (pentru mai multe detalii, vezi TCG, art. IV, alin. 4).
3. Pentru evitarea oricărui dubiu, se prevede în mod expres că această confirmare a Parametrilor Generali nu poate conține completări, rezerve, restricții, corectări sau alte modificări. Fiecare modificare reprezintă o nouă propunere a Clientului. Într-un astfel de caz, tranzacția la termen se încheie numai dacă AKCENTA confirmă în mod expres această propunere Clientului.

Articolul III

Declarația Clientului

1. Declarațiile enumerate la articolul IV alin. 1 din Acordul-cadru sunt completate cu următoarele declarații:
Clientul declară că:
 - a. nu există circumstanțe sau amenințări, cum ar fi falimentul Clientului, depunerea unei cereri de inițiere a procedurii de insolvență împotriva Clientului, proceduri în instanță, de arbitraj sau administrative, de lichidare, de administrare forțată etc., care ar împiedica Clientul să își îndeplinească obligațiile care decurg din acest Acord sau ar putea avea un impact negativ semnificativ asupra capacității Clientului de a-și îndeplini obligațiile în temeiul prezentului Acord;
 - b. este pe deplin autorizat să dispună de instrumente de investiții fără restricții sau fonduri care fac obiectul unei Instrucțiuni sau al unui Ordin;

Smluvní strany uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s ustanovením § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „**Občanský zákoník**”), a ve smyslu a ve smyslu ustanovení § 15 a násl. zákona č. 256/2004 Sb., o podnikání na kapitálovém trhu, v platném znění (dále jen „**ZPKT**”) tento Dodatek o provádění termínových obchodů s cizími měnami k rámcové smlouvě o provádění platebních služeb (dále jen „**Dodatek o poskytování investičních služeb**” nebo „**tento Dodatek**”):

Článek I.

Předmět Dodatku o poskytování investičních služeb

1. Předmětem tohoto Dodatku je stanovení podmínek, práv a povinností Smluvních stran pro provádění Investičních služeb.
2. AKCENTA se zavazuje poskytovat Klientovi na základě příslušného povolení vydaného ČNB Investiční služby a to vždy na základě Pokynů anebo Příkazů Klienta.
3. Klient se podpisem tohoto Dodatku o poskytování investičních služeb zavazuje platit AKCENTĚ za provádění Investičních služeb úplatu, a to za podmínek stanovených tímto Dodatkem, Rámcovou smlouvou a Sazebníkem AKCENTY. Klient výslovně souhlasí s tím, že veškeré Investiční služby poskytované AKCENTOU na základě tohoto Dodatku jsou zpoplatněny dle aktuálně platného Sazebníku AKCENTY, který je zveřejněn na Internetových stránkách AKCENTY.
4. Smluvní strany se zavazují postupovat při plnění tohoto Dodatku v souladu s podmínkami v něm smluvěných a v souladu s platnými právními předpisy. AKCENTA bude zejména dodržovat pravidla pro poskytování investičních služeb, jak je stanovuje ZPKT.
5. Tento Dodatek stanovuje pravidla, která se uplatní spolu s dalšími ustanoveními Rámcové smlouvy a VOP.

Článek II.

Uzavírání dohod o poskytnutí Investiční služby

1. Jednotlivé Investiční služby budou mezi AKCENTOU a Klientem uzavírány prostřednictvím telefonních linek určených AKCENTOU.
2. AKCENTA sdělí Klientovi před uzavřením dohody o provedení požadované Investiční služby Celkové Parametry (zejména směnný kurz) a poplatky za poskytnuté služby dle aktuálního Sazebníku AKCENTY, Obchodník kromě aktuálního směnného kurzu sdělí Klientovi také výši Požadované hodnoty zajištění. K dohodě o poskytnutí Investiční služby dochází v okamžiku, kdy Klient projeví bezpodmínečný souhlas s Celkovými Parametry obchodu. Následně Klient obdrží Konfirmaci, která potvrdí podmínky a parametry telefonicky sjednaného Termínového obchodu (bližší viz VOP čl. IV. odst. 4.).
3. Pro vyloučení pochybností se výslovně stanoví, že potvrzení Celkových Parametrů nesmí obsahovat žádné dodatky, výhrady, omezení, opravy nebo jiné změny. Každá změna představuje nový návrh Klienta. Termínový obchod je v takovém případě uzavřen pouze tehdy, pokud tento návrh AKCENTA Klientovi výslovně potvrdí.

Článek III.

Prohlášení Klienta

1. Prohlášení uvedená v článku IV odst. 1 Rámcové smlouvy se doplňují o následující prohlášení:
Klient prohlašuje, že:
 - a. neexistují ani nehrozí žádné okolnosti, jako např. úpadek Klienta, podání návrhu na zahájení insolvenčního řízení vůči Klientovi, soudní, rozhodčí nebo správní řízení, likvidace, nucená správa apod., které by bránily Klientovi v plnění jeho povinností plynoucích z této Smlouvy nebo by mohly mít podstatný negativní vliv na schopnost Klienta plnit povinnosti dle této Smlouvy;
 - b. je plně oprávněn bez omezení disponovat s investičními nástroji, resp. peněžními prostředky, které jsou předmětem Pokynu nebo Příkazu;

- c. înainte de a semna acest Act adițional, a luat la cunoștință pe deplin Termenii și condițiile generale valabile, Lista de prețuri a AKCENTA, Broșura informativă, Notificarea cu informațiile cheie privind produsele de investiții individuale și a înțeles draftul acestui Act adițional și al acestor documente și este de acord, fără rezerve, cu conținutul lor. De asemenea, i s-au furnizat informații și explicații detaliate cu privire la conținutul relației contractuale în cauză și la esența serviciului de investiții, inclusiv termenii și condițiile contractuale referitoare la prestarea serviciului de investiții solicitat și că, anterior, a avut la dispoziție timp suficient pentru studierea termenilor și condițiilor contractuale. În plus, Clientul este de acord în mod expres cu Politica de executare a instrucțiunilor, inclusiv cu autorizarea AKCENTA de a executa instrucțiunile clienților și în afara pieței reglementate sau a sistemului multilateral de tranzacționare.
- d. acesta este conștient de faptul că AKCENTA este pregătită să-i furnizeze din nou aceste informații în orice moment pe parcursul relației contractuale și că toate informațiile sunt publicate pe site-ul AKCENTA: www.akcenta.ro;
- e. înainte de încheierea prezentului acord, a fost informat cu privire la posibilele riscuri asociate cu Serviciile de plată și investiții furnizate și este conștient și înțelege condițiile, obligațiile și posibilele riscuri în legătură cu Serviciile de plată și investiții prestate și acceptă aceste condiții, obligații și riscuri, și dacă nu poate înțelege el însuși astfel de condiții, obligații și riscuri, se va consulta și va fi informat în detaliu despre acestea de către o persoană calificată profesional;
- f. este parte contractantă nefinanciară în sensul EMIR, căreia nu i se aplică prevederile art. 10, alin. 1 din EMIR, își îndeplinește toate obligațiile care decurg din EMIR și nu este supusă obligațiilor de clearing (compensare);
- g. înainte de a încheia fiecare acord pentru furnizarea de Servicii de investiții, va analiza cu atenție dacă Tranzacția relevantă este potrivită pentru el, având în vedere experiența și cunoștințele sale în domeniul investițiilor și, în același timp, este conștient de obiectivele sale financiare și resursele financiare; declarând în același timp că nu va încheia nicio Tranzacție cu AKCENTA decât dacă înțelege pe deplin termenii unei astfel de Tranzacții;
- h. înțelege că informațiile cu privire la evoluția anterioară a cursurilor de schimb ale instrumentelor de investiții și a activelor subiacente ale acestora, în special valute, sunt doar în scop informativ și nu reprezintă o garanție a unor randamente viitoare și că valoarea instrumentelor de investiții în timp poate să crească, dar și să scadă;
- i. nu are cunoștință de fapte care l-ar împiedica să utilizeze serviciile AKCENTA conform Acordului, astfel cum a fost modificat prin prezentul Act adițional, în special atunci când furnizează servicii de plată și investiții;
- j. a furnizat AKCENTA toate datele necesare pentru a realiza clasificarea persoanei sale și pentru a evalua caracterul adecvat al Serviciilor de Investiții și Instrumentelor de Investiții solicitate și că datele furnizate sunt complete, reale și nedenaturate;
- k. Persoanele autorizate ale Clientului sunt persoane autorizate în mod corespunzător de către Client să încheie Servicii de Investiții în numele și în contul său în măsura corespunzătoare și să utilizeze alte servicii furnizate de AKCENTA pe baza acestui Act adițional;
2. Declarațiile menționate la articolul IV, alin. 1 din Acordul-cadru se consideră a fi repetate ori de câte ori se încheie Serviciul de plată sau de investiții și în orice moment pe toată durata lor.
3. În cazul în care poziția Clientului ca parte contractantă în cadrul clasificării EMIR se schimbă sau se așteaptă să apară o astfel de situație, Clientul va informa imediat AKCENTA în scris și va furniza societății AKCENTA toate informațiile necesare sau solicitate care să justifice presupusele fapte. Toate costurile legate de implementarea măsurilor care duc la îndeplinirea obligațiilor conform EMIR (inclusiv măsurile implementate în mod rezonabil de AKCENTA sau în numele său) vor fi plătite de Client.
4. Clientul declară în continuare că este de acord ca AKCENTA să efectueze raportarea datelor privind tranzacțiile Futures în conformitate cu regulamentul EMIR către Registrul de date comerciale încheiat între Client
- c. před podpisem tohoto Dodatku se v plném rozsahu seznámil s platnými VOP, Sazebníkem AKCENTY, Informační brožurou, Sdělením klíčových informací o jednotlivých investičních produktech a s návrhem tohoto Dodatku a těmto dokumentům porozuměl a s jejich obsahem bez výhrady souhlasí. Také mu byly poskytnuty detailní informace a vysvětlení o obsahu předmětného závazkového vztahu a srozumitelně vysvětlena podstata investiční služby, včetně smluvních podmínek týkajících se poskytnutí požadované investiční služby, a že měl v případě zájmu k dispozici dostatečný předchozí časový rámec pro prostudování smluvních podmínek. Dále Klient výslovně souhlasí s Politikou provádění pokynů, včetně oprávnění AKCENTY provádět pokyny zákazníkům též mimo regulovaný trh nebo mnohostranný obchodní systém.
- d. Je si vědom, že AKCENTA je připravena mu poskytnout tyto informace kdykoliv za trvání smluvního vztahu opětovně a všechny informace jsou zveřejněné na Internetových stránkách AKCENTY: www.akcenta.ro;
- e. byl před uzavřením této Smlouvy upozorněn na možná rizika spojená s poskytovanými Platebními a Investičními službami a je si vědom a rozumí podmínkám, závazkům a možným rizikům v souvislosti s prováděnými Platebními a Investičními službami a tyto podmínky, závazky a rizika akceptuje, a není-li schopen takovým podmínkám, závazkům a rizikům sám porozumět, konzultoval je a nechal se o nich podrobně informovat odborně způsobilou osobou;
- f. je nefinanční smluvní stranou ve smyslu EMIR, na kterou se nevztahují ustanovení čl. 10 odst. 1 EMIR, plní veškeré své závazky vyplývající mu z EMIR a nepodléhá povinnosti clearingů;
- g. před uzavřením každé dohody o poskytnutí Investiční služby pečlivě zváží, zda je pro něj příslušný Obchod přiměřený vzhledem k jeho zkušenostem a znalostem v oblasti investic a zároveň si uvědomuje své finanční cíle a finanční zdroje; přičemž dále prohlašuje, že neuzavře s AKCENTOU žádný Obchod, pokud nebude plně rozumět podmínkám takového Obchodu;
- h. je srozuměn s tím, že informace o minulém vývoji kurzů investičních nástrojů a jejich podkladových aktiv, zejména měn, slouží pouze pro informativní účely a nejsou zárukou jakýchkoli budoucích výnosů, a že hodnota investičních nástrojů může s časem jak stoupat, tak i klesat;
- i. nejsou mu známy žádné skutečnosti, které by mu bránily ve využívání služeb AKCENTY dle Smlouvy ve znění tohoto Dodatku, zejména při poskytování Platebních a Investičních služeb;
- j. poskytl AKCENTĚ veškeré nezbytné údaje pro provedení kategorizace své osoby a pro vyhodnocení přiměřenosti požadovaných Investičních služeb a Investičních nástrojů, a že tyto poskytnuté údaje jsou úplné, pravdivé a nezkresené;
- k. Oprávněné osoby Klienta jsou osobami, které Klient řádně zmocnil k tomu, aby za něj jeho jménem a na jeho účet uzavíraly v příslušném rozsahu Investiční služby a využívaly i ostatních služeb poskytovaných AKCENTOU na základě tohoto Dodatku;
2. Prohlášení uvedená v článku IV odst. 1 Rámcové smlouvy se považuje za zopakované vždy při uzavření Platební nebo Investiční služby a dále kdykoliv po celou dobu jejich trvání.
3. V případě, že dojde ke změně postavení Klienta jako Smluvní strany v rámci kategorizace EMIR, nebo očekává, že k takové situaci dojde, Klient bez odkladu písemně informuje AKCENTU a poskytne AKCENTĚ veškeré nezbytné nebo AKCENTOU požadované informace dokládající tvrzené skutečnosti. Veškeré náklady související s provedením opatření vedoucích k plnění povinností dle EMIR (včetně opatření provedených rozumně AKCENTOU či na její účet) uhradí Klient.
4. Klient dále prohlašuje, že souhlasí, aby hlášení údajů o Termínových obchodech dle nařízení EMIR do Registru obchodních údajů uzavřených

și AKCENTA și, în acest scop, autorizează AKCENTA să îndeplinească obligația de raportare.

5. Dacă AKCENTA suportă daune, costuri suplimentare sau orice alte obligații reale sau asumate (inclusiv taxa pe valoarea adăugată aplicabilă sau alte obligații fiscale, precum și orice costuri interne sau externe rezonabile ale serviciilor juridice) ca urmare a oricăreia dintre declarațiile Clientului conform art. IV alin. 1 din Acordurile-cadru care se dovedesc a fi incomplete sau neconforme cu faptele, sau ca urmare a nerespectării oricăreia prevederi a Acordului-cadru, inclusiv a prezentului Act adițional, a anexelor sau obligațiilor acestora prevăzute de legislație, de ex. EMIR, din partea Clientului, Clientul se obligă să ofere AKCENTA despăgubiri pentru daune, alte costuri sau orice alte obligații reale sau asumate care decurg din acestea. Acest lucru nu se aplică dacă prejudiciul, costul sau răspunderea au apărut numai ca urmare a fraudei, încălcării intenționate a obligațiilor sau neglijenței grave din partea AKCENTA.
6. Clientul ia la cunoștință că:
 - a. AKCENTA nu își asumă responsabilitatea pentru pierderile pe care Clientul le poate suporta ca urmare a riscurilor asociate Tranzacțiilor Futures;
 - b. În cazul în care oricare dintre declarațiile Clientului la care se face referire în Articolul IV, alin. 1 din Acordul-cadru, chiar și parțial, se dovedește a fi falsă sau devine falsă, AKCENTA are dreptul de a refuza furnizarea de Servicii de investiții și executarea Tranzacției, de a se retrage din Tranzacția convenită sau de a se retrage din Acordul-cadru, inclusiv din acest Act adițional.

Articolul IV

Lista persoanelor autorizate să acționeze în numele Clientului în servicii de investiții

1. Prin prezenta, Clientul informează AKCENTA că persoanele prezentate în lista persoanelor autorizate să acționeze în numele Clientului din Partea II. Articolul 1 a Acordurilor-cadru în calitate de persoane care au acces deplin la OLB sunt, de asemenea, autorizate să încheie Tranzacții, să dea instrucțiuni, să comande și să utilizeze alte servicii conform prezentului Act adițional. Pentru ca autorizația menționată de negociere să fie valabilă, persoana împuternicită trebuie să își exprime consimțământul pe formularul Declarația Persoanei Autorizate – Servicii de investiții și să completeze chestionarul de investiții.

mezi Klientem a AKCENTOU za něj prováděla AKCENTA a za tímto účelem pověřuje AKCENTU k plnění oznamovací povinnosti.

5. Pokud AKCENTĚ vznikne škoda, další náklady nebo jakékoli jiné skutečné či předpokládané závazky (včetně příslušné daně z přidané hodnoty nebo jiné daňové povinnosti, stejně jako jakéhokoli rozumně interně či externě vynaloženého nákladu na právní služby) v důsledku toho, že se jakákoli prohlášení Klienta dle článku IV odst. 1 Rámcové smlouvy ukážou jako neúplná či neodpovídající skutečnosti, či v důsledku nedodržení jakéhokoli ustanovení Rámcové smlouvy včetně tohoto Dodatku, jejich příloh nebo povinnosti stanovené právním předpisem např. EMIR, ze strany Klienta, Klient se zavazuje poskytnout AKCENTĚ náhradu škody, dalších nákladů nebo jakýchkoliv jiných skutečných či předpokládaných závazků vzniklých v jejich důsledku. To neplatí, pokud škoda, náklad či závazek vznikl výhradně v důsledku podvodu, úmyslného porušení povinnosti či hrubé nedbalosti ze strany AKCENTY.
6. Klient bere na vědomí, že:
 - a. AKCENTA nenesе žádnou odpovědnost za ztráty, které mohou Klientovi vzniknout jako důsledek rizik spojených s Termínovými obchody;
 - b. pokud se kterékoli prohlášení Klienta uvedené v článku IV odst. 1 Rámcové smlouvy, ač jen částečně, ukáže jako nepravdivé anebo se nepravdivým stane, má AKCENTA právo odmítnout poskytnutí investiční Služeb a provedení Obchodu, odstoupit od sjednaného Obchodu nebo odstoupit od Rámcové Smlouvy včetně tohoto Dodatku.

Článek IV.

Seznam osob oprávněných jednat za Klienta v investičních službách

1. Klient tímto sděluje společnosti AKCENTA, že osoby uvedené v seznamu osob oprávněných jednat za Klienta v hlavě II. Článek 1. Rámcové smlouvy jako osoby, které mají plný přístup do OLB jsou zároveň oprávněny uzavírat Obchody, dávat pokyny, příkazy a využívat dalších služeb dle tohoto Dodatku. Aby uvedené oprávnění jednat bylo platné, musí oprávněná osoba vyjádřit souhlas na formuláři Prohlášení oprávněné osoby – Investiční služby a vyplnit investiční dotazník.

Persoană fizică
Fyzická osoba

Prenumele și numele: CNP: Data nașterii:
Jméno a příjmení: Rodné číslo: Datum narození:
Funcția:
Funkce:

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Localitatea: Cartierul: Țara:
Obec: Část obce: Stát:
Strada: Nr. casei: Nr. de orientare: Cod poșt.:
Ulice: Č.p.: Č.o.: PSČ:

Persoană fizică
Fyzická osoba

Prenumele și numele: CNP: Data nașterii:
Jméno a příjmení: Rodné číslo: Datum narození:
Funcția:
Funkce:

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Localitatea: Cartierul: Țara:
Obec: Část obce: Stát:
Strada: Nr. casei: Nr. de orientare: Cod poșt.:
Ulice: Č.p.: Č.o.: PSČ:

Persoană fizică
Fyzická osoba

Prenumele și numele: CNP: Data nașterii:
Jméno a příjmení: Rodné číslo: Datum narození:
Funcția:
Funkce:

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Localitatea: Cartierul: Țara:
Obec: Část obce: Stát:
Strada: Nr. casei: Nr. de orientare: Cod poșt.:
Ulice: Č.p.: Č.o.: PSČ:

Persoană fizică
Fyzická osoba

Prenumele și numele: CNP: Data nașterii:
Jméno a příjmení: Rodné číslo: Datum narození:
Funcția:
Funkce:

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Localitatea: Cartierul: Țara:
Obec: Část obce: Stát:
Strada: Nr. casei: Nr. de orientare: Cod poșt.:
Ulice: Č.p.: Č.o.: PSČ:

Persoană fizică
Fyzická osoba

Prenumele și numele: CNP: Data nașterii:
Jméno a příjmení: Rodné číslo: Datum narození:
Funcția:
Funkce:

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Localitatea: Cartierul: Țara:
Obec: Část obce: Stát:
Strada: Nr. casei: Nr. de orientare: Cod poșt.:
Ulice: Č.p.: Č.o.: PSČ:

Persoană fizică
Fyzická osoba

Prenumele și numele: CNP: Data nașterii:
Jméno a příjmení: Rodné číslo: Datum narození:
Funcția:
Funkce:

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Localitatea: Cartierul: Țara:
Obec: Část obce: Stát:
Strada: Nr. casei: Nr. de orientare: Cod poșt.:
Ulice: Č.p.: Č.o.: PSČ:

Persoană fizică
Fyzická osoba

Prenumele și numele: CNP: Data nașterii:
Jméno a příjmení: Rodné číslo: Datum narození:
Funcția:
Funkce:

Domiciliul stabil
Trvalý pobyt

Localitatea: Cartierul: Țara:
Obec: Část obce: Stát:
Strada: Nr. casei: Nr. de orientare: Cod poșt.:
Ulice: Č.p.: Č.o.: PSČ:

Articolul V. Dispoziții finale

1. Anexa nr. 3 Securitatea financiară și decontarea finală devine, de asemenea, parte integrantă a Acordului-cadru, astfel cum a fost modificat prin prezentul Act adițional.
2. Prezentul Act adițional se întocmește în două exemplare cu valabilitate de original și fiecare dintre părțile contractante va primi câte un exemplar. Prezentul Act adițional anulează și înlocuiește actele adiționale încheiate anterior cu același subiect.
3. Dacă vreo prevedere a acestui Act adițional va fi sau devine în orice moment ilegală, invalidă sau inaplicabilă în conformitate cu legea oricărei jurisdicții, legalitatea, valabilitatea și caracterul executoriu al celorlalte prevederi ale acestui Act adițional și al Acordului-cadru nu vor fi afectate sau diminuate în vreun fel.
4. În cazul în care orice prevedere a acestui Act adițional intră în conflict cu Termenii și condițiile generale sau cu Acordul, acest Act adițional are prioritate. Prevederile Acordului-cadru sau TCG, care nu sunt afectate de prezentul Act adițional, vor fi aplicate fără modificare. Părțile Acordului-cadru și TCG referitoare la serviciile de investiții se aplică tuturor Tranzacțiilor încheiate de la data intrării în vigoare a prezentului Act adițional.
5. Prezentul Act adițional devine legal și produce efecte la data semnării de către ambele părți contractante.

Článek V. Závěrečná ustanovení

1. Nedílnou součástí Rámcové smlouvy ve znění tohoto Dodatku se dále stává Příloha č. 3 Finanční zajištění a závěrečné vyrovnaní
2. Tento Dodatek je sepsán ve dvou vyhotoveních s platností originálu a každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení. Tento Dodatek ruší a nahrazuje dříve uzavřené dodatky se stejným předmětem.
3. Pokud některé ustanovení tohoto Dodatku bude nebo se v kterémkoliv době stane v jakémkoli ohledu nezákonným, neplatným nebo nevymahatelným podle práva jakékoliv jurisdikce, nebude tím žádným způsobem dotčena ani oslabena zákonnost, platnost a vymahatelnost zbývajících ustanovení tohoto Dodatku a Rámcové smlouvy.
4. V případě, že je některé ustanovení tohoto Dodatku v rozporu s VOP nebo Smlouvou, má přednost tento Dodatek. Ustanovení Rámcové smlouvy nebo VOP, která nejsou tímto Dodatkem dotčena, se budou aplikovat beze změny. Části Rámcové smlouvy a VOP týkající se investičních služeb se aplikují na všechny Obchody uzavřené ode dne účinnosti tohoto Dodatku.
5. Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

În numele AKCENTA CZ a.s.

Za AKCENTA CZ a.s.

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Dat în:

V:

Data:

Dne:

Semnătura

Podpis

În numele clientului

Za klienta

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Funcția:

Funkce:

Dat în:

V:

Data:

Dne:

Semnătura

Podpis

În numele clientului

Za klienta

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Funcția:

Funkce:

Dat în:

V:

Data:

Dne:

Semnătura

Podpis

În numele clientului

Za klienta

Prenumele și numele:

Jméno a příjmení:

Funcția:

Funkce:

Dat în:

V:

Data:

Dne:

Semnătura

Podpis